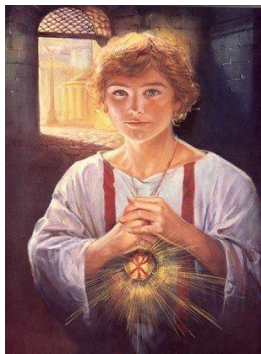


Korgossegille S:t Tarcisius Eskilstuna

Varje gång inför tjänstgöring ber våra korgossar följande bön till ministranternas skyddshelgon, den Helige Tarcisius:



O Gud, Du har nådigt kallat mig till att tjäna Dig vid Ditt altare.
Ge mig den nåd som jag behöver för att tjäna Dig troget
Och helhjärtat. Bevilja också att när jag tjänar Dig,
få följa exemplet av den Helige Tarcisius, som dog för
att skydda Eukaristin, och gå samma väg som ledde
honom till himmelen.

Helige Tarcisius, bed för mig och för altarets alla tjänare. Amen.

Jag vill passa på, även i många församlingsmedlemmars namn, att tacka hjärtligen ministrantledaren Marco Mansour med alla hans korgossar i Korgossegillet S:t Tarcisius för deras trogna, kompetenta, fromma och eleganta altartjänst som sker enligt mottot: **Omnia ad maiorem Dei gloriam (Allt till Guds större ära)**. I detta tack innesluter vi naturligtvis också våra ministrar i Katrineholms kapell Vår Fru av Lourdes.

Impressum:

Heliga Korsets Katolska Församling

Kyrkoherde Fdr. Otto Michael Schneider

Djurgårdsvägen 32, 63350 Eskilstuna, Tel.: 016-14 16 66,

eskilstuna@katolskakyrkan.se;

www.kyrktorget.se/katolskakyrkan.eskilstuna

HELIGA KORSET'S KATOLSKA FÖRSAMLING



FÖRSAMLINGSBLAD JUL 2025



Julbetraktelse

I Matteusevangeliet berättas om Jesu födelse och hur en Herrens ängel talar till den Helige Josef i en dröm och uppmanar honom att ta det barn som Jungfru Maria mirakulöst väntar till sitt eget, genom att ge barnet dess namn. Och det namnet ska då, som vi kan läsa, vara "Jesus, ty han skall frälsa sitt folk från deras synder" (Matt 1:21). Jesus, "Yeshua" på hans modersmål arameiska, betyder just "Gud frälser".

I namnet Jesus förmedlas alltså julens budskap. Den rättmätige kungen kommer slutligen för att återta det som är hans och för att befria – rädda, frälsa – alla som är fångar. Israels Gud, den Ende, Sanne Guden, patriarkernas och profeternas Gud – Abrahams, Moses, Elias, Jesajas, Jeremias, Amos med fleras Gud – är rättvisans och rättfärdighetens Gud. Det betyder att Gud brinner för att ställa allt rätt. Därför vill Gud befria från all synd, alla orättvisor och allt våld som har solkat ner hans vackra skapelse. Därför kommer Gud in i världen som en kämpe, en krigare, redo till strid. Men han kommer – och det här är samtidigt julens ironi, kunde man säga – dold, i hemlighet, smygande, obemärkt, helt "bakom fiendelinjen".

För den rättmätige kungen föds inte i kejsarpalatset i Rom, utan i en obemärkt snickarfamilj i en bortglömd avkrok; i ett stall, hyllad enbart av sin tids uteliggare, herdarna, och av upptäcktsresande med främmande språk och religion. Han tvingas sedan direkt på flykt. Och hans offentliga verksamhet 30 år senare förkunnas inte av mäktiga härolder på starka springare över hela Romarriket, utan av en märklig eremit som lever i öknen och verkar vid stranden till en älv som få känner till.

Men kungen kommer att erövra och segra med kraften av kärleken – viljan av vårt bästa; samma kraft som han en gång skapade världen med.

Därför erbjuds vi delaktigheten i ett nytt liv, ett liv som bara till det yttre fortsätter som förut efter att vi tagit till oss julens budskap, öppnat oss för julens Gud. För något grundläggande är nu, med Guds födelse in i världen som människa, helt annorlunda än det vi först ser. Kungen har redan segrat. Mitt i mörker, lidande, sjukdom, konflikter, krig och förtryck – i världen då, precis som i världen nu – är vi aldrig ensamma. Kungen som kommer har krigat och vunnit genom att gå med oss in i allt detta av oss genererade mörker och besegra det inifrån. Inget lidande har därför sista ordet. Och våra egna felsteg behöver inte döma oss till dem vi ska bli. För de kan förlåtas och ledas till omvändelse.

I och med julens stora mysterium finns Gud mitt ibland oss, genom kungen Jesus Kristus som talar och ger sig för vår omvandling till det eviga livet, med försoning och frid. Med löftet att han går med oss till det eviga livet. Vi kan lämna honom, men han väntar oss tillbaka. Han lämnar oss aldrig. För han är Immanuel, Gud med oss; Jesus, Gud Faderns och Jungfru Marias son.

(Fdr. Thomas Idergard)

En fridfull Julhelg och Allt Gott för Det Nya Året 2026 önskar kyrkoherden Fdr. Michael Schneider, Korbiskop Fdr. Mahir Malko, Fdr. Thomas Idergard och Serafimsystrarna.

Mycket att upptäcka om svensk katolsk historia

Katolsk Historisk Förening arrangerar föredrag regelbundet i vår församling. Senaste tillfället var i oktober då konsthistorikern Mia Åkestam hade intressant presentation av Fogdöbonaden, en medeltida bildberättelse som behållit sin färg och form genom århundraden (nu bevarad i statliga Historiska museet i Stockholm). Den mer än åtta meter långa vävnaden, som utformats likt en visuell bibelkatekes av hantverksskickliga nunnor, fanns under många år synlig till uppbyggelse inne i kyrkorummet i Vårfruberga kloster utanför Strängnäs. Kommande föredrag planeras till våren och hösten 2026. **Nya medlemmar är hjärtligt välkomna.** Kontaktperson är arkivarie Tomas Carlberg, tel 016-710 32 85.



Församlingen fyller 75 år!

Den 7 december 1950 beslutade Hans Excellens Johannes Müller, dåvarande mångårig apostoliske vikarien och katolske biskop i Stockholm, att inrätta flera nya församlingar i mellersta Sverige. Beslutet trädde i kraft det kommande året, vid halvårsskiftet den 1 juli 1951. Detta innebär därför att vi inom Heliga Korsets församling kommer att kunna fira församlingens 75-årsjubileum under mer än

halva året 2026 och ända fram till sommaren 2027!!! Glädjerikt att veta är att det finns utförliga noteringar gällande dessa avgörande beslut väl bevarat. Fastställande av församlingshistoriens inledning kan därmed göras med full tillförlitlighet. Dessa dokument ingår i Biskopsämbetets arkiv i Riksarkivet. Vi ber att få återkomma med ytterligare information kring det arbete som påbörjats med en liten skrift om församlingshistorik. Flera intervjuer med äldre församlingsbor har redan gjorts av kateket och f.d. historielärare **Ingela Anderberg.**
(**Tomas Carlberg**)

Ett sakrament för de sjuka

Vår Herre Jesus Kristus har skänkt oss ett sakrament för de viktigaste situationerna i vårt liv. Sjukdom, i synnerhet svår sjukdom tär på våra kroppsliga och själsliga krafter. De sjukas smörjelse skänker oss den helige Andes gåvor. Eller som vi kan läsa i Världskatekesen: "Den främsta nådegåva som förmedlas av detta sakrament är en tröstens, fridens och modets nåd för att övervinna de svårigheter som utmärker ett allvarligt sjukdomstillstånd eller ålderdomens skröplighet. Denna nåd är den helige Andes gåva som förnyar förtröstan och tron på Gud och ger styrka mot den Ondes frestelser, modlöshetens frestelse och dödsångest. Detta bistånd från Herren genom kraften av hans Ande vill ge den sjuke läkedom för själen, men också för kroppen, om detta är Guds vilja. Och har han syndat, skall han få förlåtelse (Jak 5:15). Kalla därför gärna till dig prästen när du är svårt sjuk, fysiskt eller psykiskt. Det är inte bara de döendes sakrament utan de sjukas! **Kyrkoherden kommer gärna på besök.**

Ring på tel: 016-14 16 66 och boka tid för ett besök.. Och ha en liten lapp i plånboken med anteckning om att man önskar få besök av katolsk präst vid sjukdom eller olycksfall. Finns också att hämta i expeditionen.

UR VÅRA KYRKOBÖCKER

Guds barn genom dopets sakrament

TOMA, Pio Alex
MOORE YALDA, Estelle Elisabeth
ODISHO, Avelia
Thropp, Johannes Peter
FATIH, Adrian
FADHIL, Aurelia <Anna>
MAQDASI, Samuel
MATE, Elian
JIRJIS-SALEH, Lenora Elise >Elisabeth>
PEZOA, Leopold Alejandro
LIDHOLM, Adam Hugo
YOUSIF, Elsa Maria
AOSA, Leandros Nawar
GEBREYOHANAS, Matteus Kibrom
AL MALIH, Adelia
HANNA, Andrew,
DLOR, Alexian Dolian
GHEBREMICHAEL, Henos Matiws
CUEVAS BERNAL, Mikaella Carolina
NACCACHE, Sigrid Märta
ELYA, Lucas Ivan
JAJENO, Kiara
LUNDIN, Cornelia Dima Edith
CLAUSEN, Mathias Bronee
ZERU, Noel Simon
YOUSIF, Gabriel Elton
YOUSIF, Daniel Markus
BUDAGH, Christelle Fuad
NABATI, Antonella
JOSEF, Frans Elijah
MANSOUR, Valentina Patricia
NAJIM, Erik Uday
NAJIM, Ella
RAFOU, Liam
HANNA, Elayas Alen
ADAYSON, Alexander

Herre, gör dem genom dopet till Dina trogna lärjungar!

Genom äktenskapets sakrament har förenats

YOUSIF, Sany Markus och PORSEBACK, Camilla
CLAUSEN, Mathias Bronee och AMOROTO CLAUSEN, Nessa Mie
SABRI, Christopher Haitham och FARIS, Rozalia
GUSTAFSSON, Mikael Tobias och KANUN, Neveen
Butrus, Josef Saad och DAWI, Jessica
HANNA, Noor Fars och MATIC, Danijella
ALAN AL SANATI, André och YOUSIF, Sama

Må de återspegla Guds kärlek till folket!

Gud har kallat från jordelivet

AL BALOU, Boshir	f. 1980	d. 2025-05-08
HORACEK, Ivan	f. 1935	d. 2025-05-24
MANSOUR HOUMIZ, Farida	f. 1934	d. 2025-06-12
BJÖRKLUND, Stella	f. 1940	d. 2025-08-18
RUTHSTRÖM Edit	f. 1938	d. 2025-10-10
LAZAR, Naiel George Lazar	f. 1958	d. 2025-11-04
BAHNAM, Samir	f. 1948	d. 2025-11-08

Herre, låt det eviga ljuset lysa för dem!

Bibelkurs

Bibelstudiet fortsätter under våren varannan tisdag 18.00-19.00 med början den 20 januari. Det blir Uppenbarelseboken den här gången.
Välkommen med din bibel!



GUDSTJÄNSTORDNING FÖR JULTIDEN 2025-2026

JULAFTON 24 DECEMBER

21:00 (OBS! Tid!) JULNATTENS MÄSSA

JULDAGEN 25 DECEMBER

09:00 Hl. Mässa

10:00 Hl. Mässa på kroatiska

11:00 Högmässa

15:30 Hl. Mässa i Katrineholm Vår Fru av Lourdes

ANNANDAG JUL 26 DECEMBER S:T STEFANOS

09:00 Hl. Mässa

11:00 Högmässa

11:00 (OBS! TID) Hl. Mässa i Katrineholm Vår Fru av Lourdes

16:00 (OBS! TID!) Hl. Mässa i Strängnäs-Domkyrkan

27 DECEMBER S:T JOHANNES, APOSTEL OCH EVANGELIST

12:00 Hl. Mässa med vining av Johannesvinet

28 DEN HELIGA FAMILJEN, *fest*

09:00 Hl. Mässa (Fdr. Zvone hör julbikt)

10:00 Hl. Mässa på slovenska

11:00 Högmässa (Fdr. Zvone hör julbikt)

17:00 Hl. Mässa på polska

NYÅRSAFTON 31 DECEMBER

18:00 (OBS TID) Högtidlig avslutning av det gångna året: Hl. Mässa med sakramental tillbedjan och välsignelse TE DEUM.

NYÅRSDAGEN GUDS MODER MARIAS HÖGTIDSDAG

1 JANUARI

11:00 Högmässa

15:30 Hl. Mässa i Katrineholm Vår Fru av Lourdes

4 JANUARI ANDRA SÖNDAGEN EFTER JUL

09:00 Hl. Mässa

11:00 Högmässa

14:00 Hl. Mässa på tagalog

15:30 Hl. Mässa i Katrineholm Vår Fru av Lourdes

5 JANUARI

15:30 Hl. Mässa i Katrineholm Vår Fru av Lourdes för Epifania-Herrens

Uppenbarelse (vigiliemässa)

6 JANUARI TRETTONDEDAG JUL-HERRENS UPPENBARELSE- EPIFANIA

09:00 Hl. Mässa

11:00 Högmässa

KALDEISKA GUDSTJÄNSTER I KLOSTERKYRKAN

JULAFTON 24 DECEMBER

19:00 Hl. Mässa kaldeisk rit i Kloster kyrka

JULDAGEN 25 DECEMBER

11:00 Hl. Mässa kaldeisk rit i Mar Aprem

NYÅRSAFTON 31 DECEMBER

12:00 Hl. Mässa kaldeisk rit i Mar Aprem

NYÅRSDAGEN

18:00 Hl. Mässa kaldeisk rit i Mar Aprem

TRETTONDEDAG JUL 6 JANUARI

12:00 Hl. Mässa kaldeisk rit i Mar Aprem

JULBIKTMÖJLIGHET *kl.18.00-19.00:*

22/12, 23/12 och 20/12 efter barnens julbikt ca. kl.11:30.

KOM IHÅG DITT JULOFFER VID KRUBBAN!!!

NATIONELLA GUDSTJÄNSTER I ESKILSTUNA

Spanska 1:a lörd i mån. kl.16: 3/1, 7/2, (7/3 ingen mässa)

Tagalog 1:a sönd. i mån. kl.14: 4/1, 1/2, 1/3

Kroatiska 2:a sönd. i mån. kl.17: 11/1, 8/2, 8/3

Polska 4:e sönd. i mån. kl.17: 25/1, 22/2, 22/3

Slovenska 4:e sönd. i mån. kl.10: 25/1, 22/2, 22/3

Kaldeisk rit: heliga mässor i Mar Aprem (v.g. ring korbiskop Mahir Malko

Tel. 070-415 89 06)

Syrisk rit i S:t Pauli kyrka (v.g. ring Fdr. Amar B. Antanus Tel.073-704 27 39)

Syrisk rit i S:t Ansgars kyrka (v.g. ring Msgr. Amer Kassar Tel. 073-908 70 81)

Gheez rit (eritreansk) 3:e sönd. i mån.kl.13:30. 18/1, 15/2, 15/3

GUDSTJÄNSTER I KATRINEHOLM VÅR FRU AV LOURDES

Svenska 1:a, 3:e och 5:e sönd. i mån. kl.15:30: 4/1, 18/1, 1/2, 15/2, 1/3, 15/3, 29/3.

Torsdagar kl.12.00

För övriga gudstjänster v.g. och ring Fdr. Thomas Idergard Tel: 070-223 51 33

GUDSTJÄNSTER I STRÄNGNÄS-DOMKYRKAN

Latin *eller* Svenska 2:a och 4:e sönd. i mån. kl.16: 11/1, 25/1, 8/2, 22/2, 8/3, 22/3

VÅRA GUDSTJÄNSTER UNDER VARDAGARNA:

Vi firar kvällsmässa kl.19 och mässa kl.12 eller 12:15 på lördagar. På söndag och helgdagar firas *helig mässa kl.9.00* och *högmässa kl.11*. Aktuella gudstjänsttider finns alltid på vår hemsida på www.kyrktoget.se, skriv ”katolska Eskilstuna” i sökrutan och klicka sen på ”Kalender”. Kalendern uppdateras varje måndag!

Den Heliga Kommunionen

Varje söndag ringlar sig långa köer av människor i kyrkan för att ta emot den heliga kommunionen. Att förena sig med Vår Frälsare och Skapare på detta intima och vidunderliga sätt överstiger allt vad vi människor överhuvudtaget kan föreställa eller ens förvänta oss. Därför varnar oss den Helige Paulus också inför ett ovärdigt och enbart rutinerad mottagande av den Heliga Kommunionen i Första Korinthierbrevet kap. 11: 27-29: "Den som äter Herrens bröd (alltså Jesus under brödets gestalt, den heliga hostian) på ett ovärdigt sätt har därför syndat mot Herrens kropp.... Den som äter utan att tänka på vems kropp det gäller, han äter... en dom över sig."

Många går till den Heliga Kommunionen men aldrig till bikt. Många kommer inte regelbundet till söndagsmässan (= begår alltså en svår synd) men går i alla fall till kommunionen utan bikt. Många begår svåra synder men går trots allt till kommunionen utan först ha biktat sig. Detta är inte i ordning och inbringar ingen välsignelse för personen i fråga utan blir bara en ny svår synd.

Därför min allvarliga uppmaning: **Gå inte automatisk av ren rutin fram till kommunionen utan bekänn först Dina synder i biktens sakrament.**

Stanna i bänken om Du inte har hunnit med bikten och försök göra en form av andlig kommunion. Fall på knä i Din bänk och be följande eller med egna ord:

BÖN FÖR ANDLIG KOMMUNION

Min Jesus, jag tror att du verkligen är närvarande i det heliga sakramentet. Jag älskar dig över allt annat och längtar efter dig i

min själ. Eftersom jag nu inte kan ta emot dig sakramentalt, kom åtminstone andligt in i mitt hjärta.

(PAUS FÖR ANDAKT)

Nu när du har kommit omfamnar jag dig och förenar mig helt med dig; låt mig aldrig skiljas från dig. Evige Fader, jag erbjuder Dig Jesu Kristi dyrbara blod som försoning för mina synder, till stöd för själarna i skärselden och för den Heliga Kyrkans behov. Amen.

Denna bön för andlig kommunion kan gärna bes dagligen även av alla som inte längre kan komma till kyrkan p.g.a. ålder, sjukdom eller annat allvarligt förhinder.

Fdr. Thomas Idergard

Vår Biskop Anders Kardinal Arborelius OCD har gjort vår församling en stor glädje med att placera Fdr. Thomas Idergard som subsidiärpräst i vår församling. Han bor sedan 1 oktober i Katrineholm och har blivit en stor hjälp där för kyrkoherden. Vi hälsar Fdr. Thomas hjärtligen välkommen i vår församling: Ad multos annos! **Här presenterar han sig själv:**



Sedan den 1 oktober tjänstgör jag som subsidiär i Heliga Korsets församling med placering i Katrineholm och ett pastoralt ansvar för Vår fru av Lourdes kapell där. Detta parallellt med min tjänst som konsulent för evangelisation i Stockholms katolska stift och verkställande ledamot i ett utskott för evangelisation som kardinal Arborelius har inrättat. Denna kombination av tjänster gör att jag både är geografiskt baserad i Katrineholm och en hel del på resande fot – dels med en del tid i

Stockholm, där jag har kontor och ett övernattningsboende, dels med resor runt om i stiftet för att hålla församlingsreträtter, kurser och föredrag med syftet att inspirera till den evangelisation som är ett medansvar för varje döpt.

Jag är född 1969 i Arvidsjaur i Norrbotten och uppvuxen i Skellefteå i Västerbotten, med en kristen barnatro som först kom att mogna sent i livet i och med att jag som 40-åring konverterade till Katolska kyrkan. Med en första examen i sociologi och statsvetenskap från Umeå universitet var jag under 20 år yrkesverksam först inom politiken, som jag lämnade helt 1998, och sedan i näringslivet, främst PR- och kommunikationsbranschen, där jag både var verksam som konsult och i företagsledande funktioner. I samband med min konversion förstod jag slutligen vilken livsuppgift Gud kallade mig till och jag bröt upp för att vandra vägen mot att ge hela mitt liv i tjänst för Kristus och hans kyrka. Jag inträdde, och fick min utbildning, i Jesuitorden 2012, och bodde några år i Tyskland och England, innan jag 2017 kom tillbaka till Sverige och blev prästvigd här. Därefter har jag, utöver ett halvårs vidareutbildning i Sydafrika, varit verksam som församlingspräst i S:ta Eugenia församling i Stockholm och i S:t Lars församling i Uppsala, där jag också var kyrkoherde i knappt ett och ett halvt år.

Som präst har jag framförallt fokuserat på trosundervisning av ungdomar och vuxna. Apologetik, att med förnuftsargument förklara och lyfta fram den kristna trons rimlighet, och evangelisation, i både tal och skrift, ligger mig särskilt varmt om hjärtat. Jag har under flera år skrivit regelbundna kolumner i olika medier (bl a Dagen och Fokus) – ofta på temat relationen mellan tro och vetande och tro och samhälle – och kommer fortsätta med det i mitt nya arbete för evangelisation, och är också medlem av redaktionskommittén för katolska tidskriften Signum. Därutöver är jag medlem av stiftets kallelsegrupp för prästkallelser och ordförande i kommissionen Justitia et pax som arbetar med att främja kunskapen om den katolska socialläran.

Jag är mycket tacksam för det fina mottagande som jag har upplevt sedan jag började min tjänst, och ser mycket fram emot att hjälpa till i församlingen och framförallt då tjäna de troende i Katrineholm. Man når mig enklast via e-mail thomas.idergard@katolskakyrkan.se eller mobil 070-223 51 33 (sms först är alltid säkrast).

f. Thomas Idergard

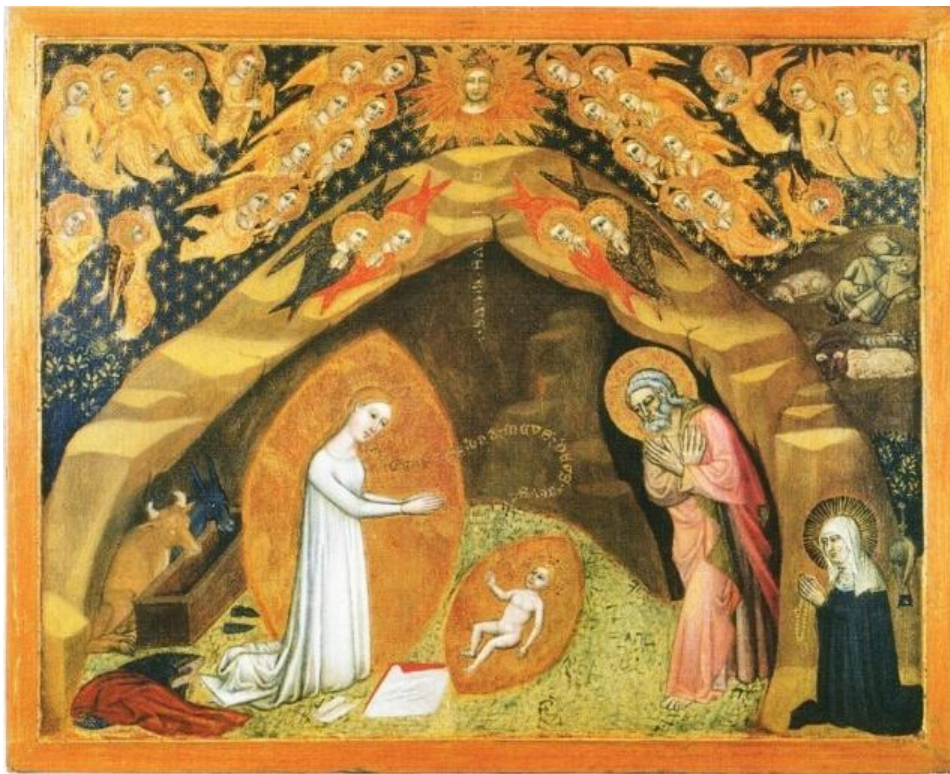
Missale Strengnense eller **Strängnäsmissalet** är en [senmedeltida katolsk mässbok](#) tryckt 1487 under ledning av [Bartholomaeus Ghotan](#) och på initiativ av [biskopen](#) i [Strängnäs stift](#), [Kort Rogge](#). Den räknas som Sveriges fjärde tryckta bok.^[1] Tryckningen tros ha skett i [franciskankonventet i Stockholm](#). Språket är [latin](#).

Mässbokens syfte var att standardisera hur [gudstjänsten](#) skulle genomfördes inom hela stiftet som omfattade [Södermanland](#) och [Närke](#). Användningen blev kortlivad, eftersom [reformationen](#) inträffade bara några decennier senare. Totalt trycktes 170 exemplar, men många förstördes under reformationen. Det enda kända exemplar som bevarats i sin helhet finns i [Strängnäs domkyrkobibliotek](#).

[Strängnäs stiftshistoriska sällskap](#) gav i september 2025 ut en nyutgåva av Strängnäsmissalet. Utgåvan omfattar tre volymer. Den första volymen innehåller forskningsartiklar om verket och den kontext det tillkom i. Den andra volymen innehåller en översättning från originalets latin till svenska försedd med vetenskapliga kommentarer. Den tredje volymen återger originalskriften i färgfaksimil.



Den som vill köpa ett exemplar kan göra det i pastorsexpeditionen för 2000 kr



Heliga Birgittas julvision (1303–1373)

Heliga Birgitta av Sverige gjorde sin sista pilgrimsfärd 1372/73. Den gick till det heliga landet. I födelsegrottan i Betlehem såg heliga Birgitta i en vision Kristi födelse. Denna så kallade julvision av heliga Birgitta spred sig mycket snabbt och lämnade också spår i den bildkonsten under senmedeltiden. Den hittills vanliga avbildningen av Maria som sängliggande nybliven mor tillhörde nu det förflutna. Avbildningen av Jesusbarnet, omgivet av en gyllene, strålande ljuskrans, har också sitt ursprung i Birgittas vision och hade tidigare inte avbildats på detta sätt.

Den första målningen där den direkta mottagningen av visionen kan ses i minsta detalj är gjord av Niccolò di Tommaso. Avbildningen ramar in av en kulleformad berggrotta, framför vars öppning Birgitta till höger, försjunken i bön, betraktar händelsen i visionen. Maria knäböjer i en vit underklänning med öppet blont hår som faller över hennes rygg. Hennes händer är hopknäppta, medan barnet ligger utsträckt till höger framför henne.

Kristusbarnet ligger oskyddat på grottans nakna klippgolv, omgivet av en mandorla av strålande gyllene ljus, och lyfter sin högra hand mot sin mor. Från Marias mun strömmar orden ("Välkommen min Herre och min Gud och min Son!") "Bene Veneris Dominus Meus Et Deus Meus Et Filius Meus" i böjda linjer. Maria har ryggen vänd mot krubban till vänster, bakom vilken oxen och åsnan följer händelsen. På klippgolvet ligger, som i visionen beskrivs, Marias enskilda klädesplagg som hon tog av sig vid födseln, samt ett par skor, en mantel och en slöja. I förgrunden ligger de utbredda lindningsdukarna, på grottans bakvägg syns det fästa brinnande ljuset. I högra delen av grottan träder Josef fram ur en mörk nisch med händerna korsade framför bröstet och blickar på Jesusbarnet. Josef har inga skor på sig, hans bara fötter sticker ut under hans klädnad, vilket möjligen anspelar på Moses, som av vördnad för den heliga platsen tog av sig sina skor. Över händelsen svävar tillbedjande serafimer framför klippöppningen. Framför himmelbakgrunden på båda sidor om grottan finns ytterligare änglar som hyllar det nyfödda barnet.

Visionernas bildspråk nådde människors hjärtan, träffade tidsandan och erbjöd samtidigt konstnärerna nya kreativa möjligheter. Det ikonografiska genombrottet för den knäböjande Maria etablerades först definitivt i konsten genom Birgittas vision. En nyhet i Birgittas visioner är att Maria ber innan hon föder och fortsätter att be under hela förlossningen. Födelsen sker alltså i bön och uttrycker därmed närheten och föreningen med Gud Fadern. Den heliga Birgitta lyckades inte bara påverka konsten under senmedeltiden, utan vissa element från Birgittas visioner återfinns än idag i privata krubbar. Den knäböjande Maria och Josefs ljus, som oftast har haft formen av en lykta, är exempel på detta.

(Moder Apollonia OSsS, priorinna av Birgittaklostret i Altomünster, Bayern)